

# 聖徒之聲

第22卷 第六期

1980年 六月份





# 聖徒之聲

第二十二卷 第六期  
一九八〇年 六月份

## 總會會長團

甘賓塞 譚以東 羅慕義墨林

## 十二使徒議會

彭蓀泰福	彼得生馬可
黎嘉蘭	洪德豪惠
興格萊戈登	孟蓀多馬
潘培道	艾希頓馬文
麥康基布司	貝利多馬
海大衛	傅士德雅各

## 顧問委員會

培勒羅素	賓納嘉立斯
譚迪查爾斯	李喬治百啓

## 國際雜誌編輯委員會

總 編 輯:	培勒羅素
編 輯:	希勒賴理
助 理 編 輯:	拉森嘉露
兒 童 版:	惠康妮
設 計:	紀齡羅傑

## 聖徒之聲編輯委員會

翻譯監督:	劉春華
編輯兼設計:	溫亮
攝 影:	李少芳

版權所有 翻印必究

耶穌基督末世聖徒教會  
——印 行——

香港九龍彌敦道六九一號三樓

## 目 錄

### 故事與特輯

爭論平息.....	譚以東	1
我有一個問題.....		3
生命是一項使命.....	葛羅伯約翰	6
瞎子給我的啓發.....		9
一起服務傳道.....	嘉拿馬文	11
你召醫生之前.....	丹黛蘇珊娜	19
遵守所有規則.....	納皮利健	29
你的一生有一個目的.....		32
榜樣的力量.....		34
現在就決定不要妥協.....		36
一「手車」的禁食捐獻.....		38
總會消息.....		44
香港支聯會通訊.....		46
台灣台北支聯會通訊.....		48

### 兒 童 欄

父母的教導.....	21
我是誰?.....	22
地產大盜.....	26
小玩意.....	28

## ◀ 訂 閱 價 目 ▶

### 台灣地區:

零售每本新台幣壹拾元  
全年十二期新台幣壹百元

### 亞洲地區:

空郵一年新台幣二七〇元  
平郵一年新台幣一八〇元

### 歐美地區:

空郵一年新台幣三六〇元  
平郵一年新台幣二式〇元

### 港澳地區:

零售每本港幣一元  
全年十二期港幣九元  
二年廿四期港幣十七元  
三年卅六期港幣二十五元

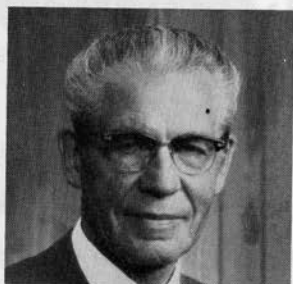
### 海外地區:

連平郵費全年十二期美金六元  
東南亞地區:  
連平郵費全年十二期美金四元

當先知說話時……

# 爭論平息

總會第一副會長 譚以東



最近，在為全教會婦女們舉行的爐邊聚會上，總會女青年會長肯儂依蓮作出以下的言談：「當先知說話時，……爭論平息」

我被這簡單的陳述所感動，它帶給我所有人那麼深刻的靈性意義。無論我到那裏，我給人們的信息就是：跟隨先知。為甚麼在每一個福音期都有主的先知在地面上？在神無限的智慧中，祂已給了我們跟隨的藍圖，給我們領袖的指導，使我們保持進度。教會組織幫助我們建立基礎和發展技能，或因需要而做好準備，領我們返回我們永恒的家裏，這就是神給祂的兒女們生命和救恩計劃的部份。

認為人類可以不需任何幫助，就能實行神的意旨，這種見解是愚昧的。就像一個新生嬰兒被單獨留下，得不到對其有責任的人的幫助，卻期望他自己能學會走

路、說話、餵食和穿衣，這是一樣的沒有理由，一個孩子會由於疏忽而很快死亡。

所以，如果沒有對福音或神對祂兒女的計劃的知識與了解，我們就不能生存，這是給我們救恩必要的律法。那些疏忽培養靈性的，不聽取和不跟從先知警告的聲音的，將會招至靈性的死亡。

為何許多人抗拒先知的忠告？這實在是很難理解的；事實上，這將給他們帶來災禍甚至死亡。例如，讓我們思考一下智慧語，它警告我們關於茶、咖啡、酒精和煙草，對人是不適宜的，聖徒們不應採用。

這是甚具革命性的，因為當時這些東西並不被認為是對健康有害的。在給予這啟示的多年之後，人們覺得摩門教徒的獨特，乃是由於他們禁止採用這些似乎是無害的物品。後來，科學家才開始發現煙草

有很多有害的反應。今天我們已認識到煙草、茶、咖啡、酒精對健康的危險，因而增加警覺。尤其是對懷孕婦女的危險警告。

末世聖徒應該接受先知的話語，而不用等待科學來證明他們話語的真實性。我們真是十分幸運，有一位活着的先知作為教會的領袖來帶領我們。所有跟隨他的忠告的，將可獲得應許的祝福，這是那些不肯接受他信息的人所不能享有的。

今天，由於我們周圍都盛行着辯論，很多很多事情都以辯論的方式得出結論。大家應明白，我們需要明辨自己的方位。由於男男女女去爭論，都似乎不能夠得到一個有效與和平的結論，這是可悲的。世界並不知道，也不接納在我們中間有一位先知；事實上，經由他，神可以指引世界問題而得出結論。

真正的末世聖徒沒有這些問題，他們知道先知的信息是來自主，與一般聖職權力是一致的，他們是正直而有遠見的人，而且他們自己也保持與神和諧。他們並不是，正如一些人所提出的，盲目地跟從和沒有說話和思想的自由。藉着向我們天父的祈禱，我們每一個人都可以各自得到我們所作選擇的証實。

為何今天要有任何是非的爭論淆惑着

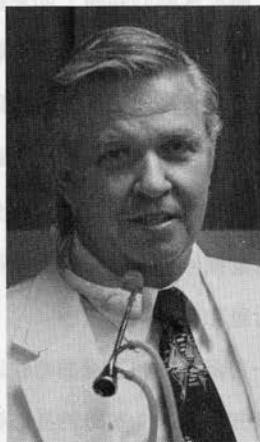
世界？在最初，神已清楚的表示了祂對婚姻、離異、家庭生活、小孩的愛、論理、道德、貞潔和對女性崇高神聖地位的態度。今天，藉着祂的先知，在這些事情上，祂重申在舊約和新約中的教訓。

歷史和經驗已證明，無論何時何處，若有人離開了主的話語，災禍將會降臨。文明倒下，個人被毀滅，有流淚和悲嘆，有極大的哀傷，更有饑饉和瘟疫。只有撒但和他的徒衆才會歡喜快樂，他是是非爭辯的演員，他發誓要阻撓神的目的，他以欺騙手段伺候機會來施展他的狡計，應許以世上的財富作為跟隨他的報酬。

爲了要贏得這些財富，很多人從事於是非的爭論上。見利忘義的酒精和煙草製造業的商人，積聚了大量的財富，那是從那些購買他們產品的人而得來的，而那些產品卻損害人們的健康。從所有兒童失去操守的証據中，任何父母容忍他們子女有這些自私的行爲，都是可嘆的。有些孩童受到疏忽和虐待，因爲他們的母親在家庭以外尋求世上的財富和職業。很多父親關心自己事業上的成功，更甚於他的妻子和子女們的福利。

我們一定要把這情況扭轉，我們不能事奉神又事奉瑪門，我們是站在誰的一邊？當先知說話時，爭論平息。

# 我有一個問題



僅答所問 非宣講教義

問：

我們是否應明白到，祇要我們身體能力許可，便要盡量生育兒女？有沒有任何的「福音家庭計劃」呢？

荷瑪艾士維主答。

我

時常從活躍的和忠信的末世聖徒婦女聽到這類的問題，她們時常問我份外的問題。大多數在生育時期的夫婦會多次自問這個問題。這裏，我相信能提供一些問題上基本的原則和態度。

我欣喜於我們對救恩計劃有基本認識，它教導我們來到世上要進步和變得成熟，同時接受考驗。在這過程中，我們可以結婚，同時為我們天父屬靈子女供給暫時的身體。對我來說，這似乎是基本的。我樂於見到教會有堅定的立場，認為建立家庭和生養子女是我們的祝福和喜樂，是我們靈性上的義務。我深感堅定的立場確能強調我們的目標。

我欣喜於我們能認識到在救恩計劃中一項最基本的原則，就是自由選擇權。自由選擇的機會是十分重要的，所以我們的天父寧願抑制祂三分之一兒女進一步成長的機會，也不剝奪他們自由選擇的權利。自由選擇的原則是我們考驗期間成功的關鍵。我們所作很多的決定，都是關乎對原則的要求。是與否的答案，並不能在教會

手冊、聚會、甚至經文中得到。

在我們增長的過程中，我們會從許多事情中考慮其後果，小心地研究，尋求主的靈感。這對我來說，是福音計劃的中心。觀到人們在神的教導中得到幫助，我感到極大的喜樂和信心，我們靈感的先知不是企圖侵害一般個人的自由行動，乃是要廣泛指引和提供個人選擇。

我想起一位已故的會長。有一次，他的女兒流產，他到醫院探望她。

她是一個八個孩子的母親，有四十多歲。她問：「父親，我現在是否可以絕育呢？」他的回答是：「不要問我，決定是在你，你的丈夫，以及天父之間。如果你倆能問心無慚地面對祂，同時能夠說出你們已盡你們所能做到最好，而你們已真正嘗試過這樣做，那麼，你們可以停止了。但這是你和祂之間的事。我自己已有足夠的問題要跟祂談！」所以，我能清楚生育孩子的決定：何時要孩子、他們的數目，所有有關的問題和決定，只可以在婚姻伴侶兩人真正的討論和祈禱後而作出。

要知道在某間時內甚麼對你是對的，我常採用一個有效的的基本尺度：了解究竟這是否自私。我可以總括，大多數的罪其實是自私的罪。如果你不繳付什一奉獻，

就是你心中有自私；如果你犯姦淫，就是你心中有自私；如果你不忠誠，也因為你心中有自私。我注意到經文記載着，主多次懲罰祂的人民，都是由於祂人民的自私。因此，關於家庭的問題，如果我們自私和只想着世上的事物，而限制我們家庭的增長，我們將會發展一種以自私為基礎的性格。經文已說明，這並不是天國人物的性格。我發覺我們真正需要自我分析和認清我們的動機。有時候，我們只是在作表面化的行動和自饒。

但另一方面，我們不需要害怕以重要的角度去研究這問題：父母的身心健康，父母供給基本需要的能力等等。一對夫婦應虔誠地考慮到，如果在某些個人問題上，立刻再有另一個孩子是不智的。你應該安排隔多久才有另一個孩子，節制當然是一種避孕的方法，但像其他方法一樣，它是有副作用的，有些是對婚姻關係做成損害。

作為一個醫生，我時常需要面對一些社交情緒方面的病狀，這都是因不同的生活狀態而形成的。在治理他們時，我常深記着我們過去和現在的先知，都從沒有訂定生育孩子才是婚姻關係的唯一作用。先知教導我們，肉體的親密關係是加強婚姻中的愛的力量，增進婚姻的和諧。這是神

給婚姻公正的禮物。正如使徒保羅說的：

「妻沒有權柄主張自己的身子，乃在丈夫。丈夫也沒有權柄主張自己的身子，乃在妻子。」保羅繼續說：「你倆彼此不可分開，除非兩相情願，暫時分開，為要專心禁食和禱告，以後仍要在一起，免得撒但趁你們情不自禁，引誘你們。」（林前 7：4—5，斯密約瑟譯本）

保羅說到婚姻中的禁慾，會導致不必要的誘惑和壓力，那是肯定有害的副作用。

所以，關於子女的數目，或應相隔多少年月再有，或在這主題上同類的同題，這些都應由丈夫和妻子正義地決定，同時應一齊體諒的溝通，尋求主的指引。我相信先知們已給了智慧的指導，他們忠告夫婦要小心考慮和計劃，使母親的健康不致受到損害。當總會會長團的囑咐被忽視或誤解時，將會招致痛心的結果。

我認識一對夫婦有七個孩子，妻子患有高血壓，醫生吩咐她不應再懷孕，否則就有死亡的危險。但那對夫婦以為他們地區聖職領袖的教導，是要他們在任何情況下，都不應考慮到避姙，她在生產第八個孩子時一下子死去。

當我接觸其他的人和了解到他們的環境時，我繼續在總指導手冊中得到總會會

長團的指導，就是應考慮到母親的健康和家庭的幸福。我實習婦科已有三十四年，由我對末世聖徒的觀察中，使我知道應同時考慮到身體與情緒的狀況。有些父母較少有情緒變化和失意，較易應付生養衆多的壓力。有些父母能在他們的家庭和朋友中得到許多幫助；有些則比其他人成為更有效的父母，甚至他們在思想與行為上能一致。補充來說，父母總是對子女生活的所需是有所虧欠的。奢華的想法，當然不是決定家庭的大小的適當方法，奢華並不是一種合法的想法。我相信每一個人的心裏，很快便可以分辨出甚麼是奢華，甚麼不是。

總括來說，夫婦不應為了不太重要的事而疏忽了最重要的事情。在尋找甚麼是最重要時，我相信，我們不單要考慮我們要怎樣做，而是我們為何這樣做。加上關於家庭的大小，子女相隔的安排，和隨之而來的問題，我相信考慮「生養衆多，遍滿地面」，就是主對我們的吩咐。在這過程中，天父希望我們使用祂已給予我們的自由選擇權，來為我們自己和我們的家庭表記下一個智慧的方針。在表記方針時，我們藉學習、祈禱和聆聽那在我們裏面低柔的聲音，我們將可獲得智慧。

# 生命是一項使命





**最**近，我在一次乘搭飛機的時候與我的鄰坐交談起來，他問我從事何種職業。我告訴他我是一個傳教士。他迅速地反駁我，說傳教士和那些周遊列國「嘗試去令人改變信念」的人對他是毫無作用的。

我說：「你已經是一個傳教士了。」他極力否認我這句說話並問我為何出此言。我便告訴他，無論他的一言一行，或多或少也會影響其他的人，因此，他便是他那種生活方式的傳教士了。

「可否舉例以說明之？」他追問道。

「可以的，」我說：「我可以從你的衣袋中那包香煙來相信你是一個香煙信徒。你的孩子由於時常見到你抽煙便會跟隨你的榜樣。由此，你便為那些香煙商做了傳道的工作了。」

「噢！不會的！」他驚歎地說：「我不是香煙的信徒，而且我也不會准許我任何一個孩子吸煙的。這是一個能夠導致死亡的不良習慣……」

不需說，我們在其後的旅程中的確有一段非常有趣的討論。但重點是：我們所有的人都是傳教士。我們的言行舉止有其永恆持續的效果——因為它們不單只影響我們自己，也影響其他的人。

我記得有一位教友曾向我表示以下的意見，說：「我可以在教會中做很多的事情，但我永不會做一個傳教士。」（我們當中有幾許曾有過上述的念頭和論調的呢？）我的反應始終如一：「但是，你現

在已經是一位傳教士了。」

有時候，在教會中（並在整個世界中）「使命」一詞意指某一項特別的任務。對於很多人而言，「日常生活」和「傳道工作」是兩件迥然不同和不可混為一談的事情，但我們需要去擴展我們的理解力。

我們來此之前已生存。我們在前生是靈體並參予某些活動，務使我們能够到此。我們所有的人都曾投票願意跟隨我們的天父的計劃，此計劃是由我們的救主耶穌基督成就的。我們所有的人皆同意來到這個負有使命的今生，俾我們能完成主為我們設立的計劃。

我們要將整个人生視作一項偉大的使命，其中穿插著一段所謂「全職傳道時間」的特刻，等等。藉著這項知識，我們可以從人的出生或死亡來獲得一個有關塵世生活的更清晰之理解。當祝福一個新生嬰孩時，我們通常會聽到：「你今生的使命是去帶安慰給其他的人，」或參加喪禮時，我們會聽到：「他今生的使命已經完結了。」

簡而言之，使命就是有目的之生活——無論是好的或是壞的。

麥基奧大衛會長的口號「每一位教友都是傳教士」之所以在教會和我們的生命中有如此强大的力量是因為它重申一項基本而永恆的真理。我們所有人的而且確是傳教士——無論我們所傳的是好的或是壞的，總之，我們是無可否認的傳教士。



# 瞎子給我的啓發

安德生亞瑟

有一個瞎子用了一種我不能忘懷的方法來幫助我明白領導的原則。話說有一天，我站在鹽湖城鷹閣的轉角處，與此同時，一個瞎子和他的狗也剛剛行到這個十字路口（我後來得知他名叫占根斯基）。當交通燈指示行人橫過馬路時，他那頭狗卻躊躇不前，因為停在路邊的公共汽車正擋著牠的視線，使牠不知道是否可安全橫過馬路。我渴望能為他們盡點力，於是，我便爪緊瞎子的手臂並帶他橫過馬路。當我們走著時，我向他解釋他的狗躊躇不動的原因。當我說完時，我們已到達馬路中心的安全地帶。他的狗已多次轉頭來望我和用詢問的神態望著牠的主人。瞎子此時有禮地向我致謝，接著便不像講笑地說：「我的狗兒不喜歡別人作他的職份，所以，我們就此分手吧。」

好一個教訓啊！一旦你委派了別人擔當一項工作，你便不應再插手其中。

彼得生馬可長老教導了我另一個發人深省的教訓。當他早在一九六零年代初期

在東岸多個傳道部擔任監督的時候，他有一次巡視到北卡羅連納維珍尼亞傳道部。當時，我們正主持該個傳道部，給予指示和幫助。

我由於知道這位歐洲多個傳道部的會長是負有特殊的任務，所以，我知道他能幫助我解決我在此項工作上所遇到的難題，故此，每當我們一有機會在一起的時候，我便向他請教並請他給我一些意見。相對地，他也會時常說一些這樣的話：「我認識一位傳道部會長，他解決問題是用如此如此的方法的；另一位服務在較遠地區的傳道部會長卻是用如何如何的方法來解決他的問題。」他通常會圈出一些可能解決的方法，但總是讓我自己去決定我所採取的方法。六天之後，他搭飛機離去了，留給我所有問題的解答，他讓我自己負起作決定的責任和接受其帶來的後果。這是其中一個對我最有幫助的教訓，由一位任主差遣並且卓越非凡的領袖所教導的。

後來，當我閱讀先知斯密約瑟的寫作

時，我對他的委派和管家職務底哲學產生興趣。有一趟，先知寫信給幾位正在英國做傳道工作的十二使徒定額組的成員，因他們會請先知給他們一些忠告。他給他們一些他絕對相信的見解，他寫了如下的一段說話：「你們詢問意見的事情中有很多是非常重要的，不過我想你們完全能自行決定，因為你們比我更熟悉那些特殊情況，我對你們的聯合智慧感到很大的信心；因此請原諒我沒有詳細說明。要是我發現有什麼不對的地方，我會不客氣地把我所想的告訴你們，並指出壞處的。」（先知斯密約瑟的教訓，第176頁，第四章，第四十二個標題，第三段，斯密斐亭著，德撒律圖書公司，第二十二次印行，1973年。）

數年前，我服務於聖職家庭教導委員會，並被指派與總會當局人員參加支聯會教友大會，去教導有關家庭教導的領導原則。有一個星期六的晚上，我參加愛達荷州木筏河支聯會的聖職大會時，七十員定額組的杜瑞德長老請我講授，我用了十五分鐘的時間來講述「家庭教導」，並發表了一些我認為一般人能理解的方法來給我們支聯會的聖職兄弟們採用，以便改進他們的家庭教導技巧。除了幾聲從後排傳來的呵欠之外，所有的聽眾都有禮地留心傾聽。我特意用一些有趣的故事和盡一切的能事來矯正這些弊點。當我結束這個講道之後，我自覺好像當了一個足球教練，剛

剛為一場激烈的球賽對球員們作了一項極具鼓舞性的賽前演講一般。

當杜長老起身對我們講道時，他臉上露出一副沉思的神態。他這樣開始他的演說：「我極力希望能專心地聆聽安德生長老所發表的意見，但我的腦海卻不斷地湧現出其他的事情。我不能停止想及我被委派去作家庭教導的那些家庭。當我嘗試去接近和影响他們的時候，確實遇到一些實實在在的挑戰。它們對於我是一些不斷的切身問題。或許，我將再中一些告訴你們，讓你們向我提供一些解決的方法吧。」

杜長老並沒有公開私事，出賣別人對他的信任，他只是舉出一些難於解決的例子。立時，人人舉手發表意見和提供一些解決的方法。每一個聽眾都參加這討論。究竟他們正在幫助誰呢？他們正是幫助他們自己去找出他們所遇到的問題的答案。

我呢？我卻由於看到這位偉大的教師的工作而感到驚異，他能真正激發他人。他積極地帶領，分派工作，激發熱心，使到全部的參與者都不其然地改變了態度。他們熱烈地參予討論，他們為着解決別人的問題而絞盡腦汁。

實在地，我們所負有最重要的領導指派便是帶領和激發我們自己。藉著跟隨那些依照基督的教訓來過生活的人的足跡而行，我們可以配稱地回到救主那裏，因為我們確已在今生完成了我們被祂委派的責任，保有我們的第二地位。

葛 百地和他的太太瑪蘭妮，自從洗禮後，已有十六年不積極。那時，他們只是十八歲，在教會中沒有人能探訪到他們，當然也沒有傳教士——最後，直至遇到來自猶他州德柏市的李展威麥和太太雲萊。李展長老夫婦在丹尼斯雅各城敲他們的門，百地一發覺他們的身分，便照常的托辭推却，但李展這時用手勢指着掛在起居室牆上的鹿頭，問道：

「葛兄弟，這是不是一頭白尾鹿？」

「對，正是。」

「讓我看看它，是誰裱裝的呢？」

「是我做的。」

百地請他們進來，在跟着的兩小時內，他們從沒有提及教會，但在他們離開前，葛兄弟答應讓他們作出一個禱告。

同時，李展姊妹也問道：「你會喜歡讓我們教導你的三個女兒，關於你所屬的

## 一起服務傳道

嘉拿馬文



在亞里桑那聖殿傳道部擔任福利服務傳教士的歌迪斯長老和瑪地姊妹與其他傳教士夫婦均同意傳道工作能拉近丈夫和妻子的關係。

## 夫婦傳教士是教會為人民效力的活榜樣。

賓納嘉立斯

教會嗎？」

「她們參加這兒附近一間教會，」他回答說：「她們不需要參加另一間。」

但經過一番短短的談話後，百地終於答應了。這時是星期四，在星期五開始了第一個課程討論，星期日，整個家庭都到了教堂。一星期後，這個家庭已第二次參加教會聚會，同時已完成了四個傳教士討論。最長的女兒問道：「李展兄弟，你何時會為我們施洗？」

「當你們的爸爸和媽媽需要我們這樣做時。」

「我需要你去做。」百地說：「自從第一個討論之後，我們已停止吸煙，同時，我們已停止了喝酒。我們知道教會是真實，我們曾找尋一些事物，卻不知道是我們一直已擁有了。」

李展兄弟在那週末替女孩子們施洗了，而在另一個星期日也按立葛百地為祭師。在以後的數月裏，李展兄弟按立他為長老，並在支聯會會長的委派下，使他成為分會會長團的第二副會長。之後，作為他的會長的李展夫婦，也推薦葛兄弟和家人到華盛頓聖殿印証。

李展夫婦是傳教士，像很多其他夫婦傳教士一樣，他們視這些服務的年月不是一種犧牲，而是一種滿足——「在我們生命裏從未有過的一種最大的滿足。」

夫婦傳教士是甚麼人呢？他們是年長的夫婦，「是持有聖殿推薦書……不再有自立的兒女在家……能負擔他們自己在傳道

期間的開支……(和)是有良好健康的。」(傳教士手冊29頁)他們通常服務十八個月，但期間是有伸縮性的。傳道部有三項理由要召喚這些「在教會中一些最好的傳教士」：訓練當地領袖，在教友中有良好的工作表現，和傳播福音。

### 是地區領袖們的力量

夫婦傳教士時常被指派到教會的傳道區，那區內的教會領袖能從那對較年長的夫婦得到經驗、成熟、和指導的益處。雖然他們並不常被派在主要的領導行列中，但他們卻和當地的聖職和輔助領袖親切地一起工作，以經驗來教導、以榜樣來加強他們。

德瑞克若登長老，前傳道部門執行指導員，和七十員第一定額組的一員，說當他在英國柏斯頓和利物蒲作傳道部會長，建立支聯會的時候，許多的成就，都是來自他去請教那些與當地領袖共同工作的夫婦傳教士們。

亞薩嘉祿長老，傳道部行政指導員和七十員第一定額組人員，講及在西德薩斯州一個正在掙扎的分會。那兒的支聯會會長請他派來夫婦傳教士。所以派來愛達荷州力比市的曲馬榮長老和太太安妮姊妹，就是「你在教會中所發現最優秀而有長時間經驗的教友，」曲長老，作為分會會長團中的一位副會長，訓練那區的聖職領袖們，他的太太也同樣與輔助人員們一起工作。

在籌備聖職執行會議時，郭特長老和科羅拉多聖福的露伊莎姊妹在德撒洲聖安東尼傳道區與東部聖安東尼支聯會，堅尼地分會會長舒肯尼，及七十員會長佛克肯尼商討有關細則。

「他們真聰明，」亞薩長老說：「他們知道如果他們替分會教友們做得太多，是會損害他們的，他們知道他們應該做榜樣，與他們一起模造一個美好、而有效率的分會。」

### 為教會教友們立一個榜樣

只要夫婦傳教士出席，已可加強分會和支會的力量。賓納嘉納斯長老，前傳道部門的執行指導員，和七十員第一定額組

見你們傳教士所做的一樣。」

主持家人家庭晚會，探訪患病的教友、幫助沒有經驗的聖職領袖們管理家庭、為教友示範如何植園……這些和更多傳教士夫婦的活動，都能堅強和鼓勵教友們生活在末世聖徒式的生活中心。

猶他州邦迪浮市的羅茂榮和太太第萊絲，在亞里桑那傳道，他們能夠把十四個部份教友家庭中的非教友帶到教會。前英



人員，說：「夫婦傳教士是教會為人民效力的活榜樣，使從事傳道的人藉他們的榜樣而看見他們偉大的信心，也使他們了解到終生服務教會的榜樣。」

一位年輕的婦女，當她被解職之後，寫信給亞里桑那州美西市的希黎長老和伊莉姊妹，說：「感謝你們曾給予我的力量，看到你們年長的人一起為耶穌基督服務，鼓舞了我在生命中追求在聖殿裏結婚，過一種服務和快樂的生活，正如我會

國必是度傳道部會長，來自鹽湖城的晏諾兄弟，由於他有夫婦傳教士在其地區中服務，使超過六百位教友，在一年中從新活躍起來。同時，當他在愛爾蘭傳道部作會長的時候，由於有夫婦傳教士的工作，使聖餐聚會的出席增加幾乎三倍。

他們究竟如何去達成的呢？「真正的——以愛待人，聆聽他們講話，與他們一起工作。」猶他州邦迪浮市的賈麗娜姊妹這樣說：「我的丈夫達奧，幫助一個男人

「人需要受關懷。夫婦傳教士之所以受歡迎，因為他們向人施予有意義的關懷。」

德瑞克若登



建造雞檻，又替另一個人做兔子欄，我們幫助一個家庭把番茄入樽，我們與他們一起歡笑，一起祈禱，也跟他們做好朋友。」

### 社區的一部份

在他們社區的活動中，完全投入，這種生活經驗帶來成果。由於他們的經驗，夫婦能與人羣有良好的關係，和很容易得到他們的信任。

「年青的傳教士常被認為是探訪者，」賓納嘉長老說：「而夫婦傳教士則被認為是社會的公民。」

作為「永久」的居留者，他們遇到很多的人，結交很多的朋友，同時給予他們的新朋友個別深切的關懷。

「人需受關懷」，德瑞克若登長老說：「夫婦傳教士之所以受歡迎，因為他們向人施予有意義的關懷。」像鄰居一樣，他們常把不能在其他情況下打開的門

打開了。

例如，當李展夫婦來到丹尼斯的雅各城時，一個八十五歲的老伯，米拿先生，就住在他們後面屋。有一天，米拿先生行過李展夫婦的住宅，他問能否借他們業主的梯子，拿給那些修理破漏屋頂的人用。但過了幾個星期，都從沒有人來把梯子借去用，於是李展長老穿上他的工作衣服，拿起梯子。當他爬上屋頂時，米拿先生正從屋裏行出來，

「你在做甚麼？講道人。」他喊道。

「我去替你修理屋頂。」

當他完工後，米拿先生打開他的錢包，拉出兩張共二十元的鈔票，說：「我要付錢給你。」

「我會告訴你該怎樣付給我的，」李展長老說：「說聲多謝，就是我所要的。我們摩門『講道人』，像你所稱呼我們



左面：奧斯亞倫一個巴巴高印第安人與猶他伯明罕城的  
岳遜歌迪亞長老，在餵牛羣時，檢查耳名牌。右面：猶  
他亥威里的衛蓮娜姊妹，在亞里桑那聖殿傳道部担任事  
工，與舒麗娜在教堂圖書室收集資料。

的，在為主工作時是不收金錢的。」

米拿先生仍然堅持付錢，但李展長老說：「不要，我像朋友一樣為你工作，這樣做是因為我們愛你。」

「但我並不屬於你們的教會。」

「你仍然是神的孩子，像我們其他人一樣。」

幾個星個之後，一個非教友雜貨商告訴李展長老其後所發生的事。有一天，米拿先生的牧師在雜貨店向他打招呼，同時譴責他最近沒有出席教會，這老人家寬大的接受叱責，但當牧師開始批評他的摩門鄰居時，他變得很憤怒：

「聽着，」他回報說：「關於那些摩門傳道人，你會再說些甚麼？他為我修理好屋頂，本來是我幾個月來試圖從你的教會中僱用一些人去做的，但摩門講道人替我做了，是他親自替我做的。」

「是的，」牧師回頭說：「但他們索賞些甚麼？」

「噢！他做主的工作時不會拿錢的。」

這種經驗，和其他像這樣的話，在全城都被談及，人們都願意邀請李展夫婦到他們的家裏。李展夫婦是第一對在雅各城工作了四個月的傳教士，因為那兒敵對者的勢力很強，但不出三個月，他們已和城裏所有牧師會過面，他們也和電台的經理及城市其他的領袖有友誼的接觸，使反摩門的宣傳也停止了。

李展夫婦實際的真誠同樣影響教會的教友，他們在雅各城的第一個星期日，教

會中二十五人中只有三個人與他們握手。一年之後，那兒已有一百〇九個積極教友，他們全部都懂得如何握手！李展姊妹說：「當你向人表示你關懷他們，福音就容易教導了。」

## 服務的裨益

看見人們接受了福音真理而生活變好時，已經足以成為傳教士的酬賞了。但是，夫婦傳教士作証，在他們的服務中，也同時得到偉大的個人祝福。

很多人賞察到這是給自己家庭立好榜樣的機會。鹽湖城的施禮雲長老說：「我們覺得，假如我們作為祖父母的不服從神，我們不應期望我們的十個孫兒會服從主給——他們的召喚。」

亞薩麗媛姊妹與她的傳道部會長，渥勒羅素長老，現在是七十員第一定額組人員，在一個指導性的接見時，她告訴他不知道怎樣做一個傳教士，同時她很緊張和害怕去賞試，於是他友善地和她研究一個實際課程的部份，和發問一些金玉問題。

其後，在安他里奧的格蘭湖的第一天傳道工作日，正當她的丈夫韋正在付雜貨的賬時，她拿起勇氣向雜貨店櫃檯前的女士發問那些金玉問題，那位女士反應良好。

在亞薩夫婦向這位比蒂女士及她的丈夫，基羅拔。第一個討論之後，羅拔邀請他的弟弟棠和他的太太莎娜一起參予。一段時期之後，四個人全都接受了洗禮。他們在家人和朋友之間的影响，最少使十

「當你向人表示你關懷他們，福音就容易教導了。」

兩個人接受洗禮。這些，都是因為亞薩姊妹發現了自己以前所未曾想到會有的勇氣。

另一項祝福，每天二十四小時在一起——雖然有時也有些更動。當他們看見他們的永恒伴侶在做主的工作，同時，在一次的時間裏，能有很多小時靈性氣氛，很多夫婦都說出他們在一起辛勤工作時的快樂。

夫婦傳教士和傳道領袖們都力言，傳道不是閒暇的——它不是退休的假期。「當一對退休的夫婦搬來作傳道工作時，」賓納格長老說：「他們是在接受一項富挑戰性和刺激性的工作。」

相信以上的話不應是使任何人氣餒的理由。愛達荷州坡格堤盧的奈甸長老和瑪芝姊妹夫婦，讚嘆他們在傳道工作時所發現的靈性進展，說：「我們已經退休了，而且在做一些長途旅程的計劃，我們樂享我們的旅程，但我們的靈性生活卻沒有得到很多的滋長。我們參予傳道的決定帶來新的活力，新的情緒，新朋友，新地方，新挑戰，使我們作為丈夫和妻子的更加親近，但在一切中最好的，就是它帶來新的靈性增長，代替了靈性的退休。」

對一些人而言，這種傳道實現了一生的夢想，因為他們錯過了在年青時服務傳道的機會。但德瑞克若登長老進一步說：「我希望見到教會中所有的人，都盼望着兩個的傳道時期，一個是當年青人在十九歲的時候，而再一次，是在他們到了退休

時，只要想想，成年人的整段生活中，都盼望和計劃着當他們退休時去傳教，這會是如何的使人鼓舞，他們將會保持他們的健康有更好的狀態，他們的心情狀態將會進展，他們的靈性將會加強。

但為甚麼止於兩個傳道期呢？鹽湖城的迦南伊馬遜，前丹尼斯拿士威傳道部的會長，他覺得很難再待下去，直至他和他的太太能再去做——但這次是作為一對夫婦傳教士，為甚麼？「因為關乎我們所看見夫婦傳教士們所作的，」他說：「我們希望像他們一樣，能够以全部時間和他們在一起工作。」

猶他州奧頓市的孟約瑟和蒂瑪夫婦，在他們第二次夫婦傳道的第一天，和他們的傳道部會長談話：「畢拿會長，我們剛計算過，就是當我們完成我們十八個月的任期，在一九七九年九月回到猶他州時，剛好可以回家把桃子、梨子、和番茄入罐，同時將會在一九七九年的聖誕期間，第三次回到我們的傳道工作上。」

### 夫婦傳教士最普遍的問題

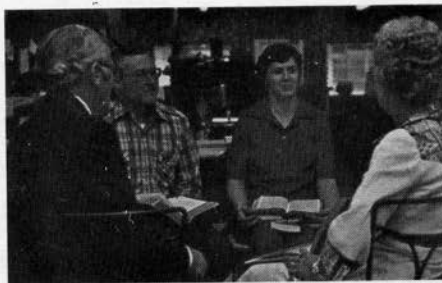
當我們希望服務於傳道工作上時，我們應該做些甚麼？七十員第一定額組會長的杜瑞德長老說：「與你的聖職領袖傾談，了解你是否配稱和有能力去做。」

追求傳道召喚是否屬於放恣呢？「不是的，」七十員第一定額組的亞薩嘉祿長老說：「雖然夫婦們不能召喚他們自己去傳道，但他們應該到他們的主教面前，告訴他，他們有興趣做傳道工作。」

猶他楊珊迪姊妹（右面）與她的丈夫伯明罕在與德薩斯洲布來翰的韋伯威爾納夫婦作福音討論。

我們不能肯定我們能經得起拍門的體力負擔。「這通常並非是主要的活動，」亞薩長老說：「有很多方法可以與人接觸和做朋友的。」這篇文章給了不少例子——沒有一個是拍門的。夫婦可以成為福利服務傳教士，給予教友們健康、營養、農業、和職業的輔導。

有些夫婦在訪客中心做導遊的工作，另一些人服務為公共關係人員，或在傳道部辦公室當職員。



我們是否需要記憶一些課程討論呢？有些夫婦是要的，但有些不要。「夫婦們可充份的學習討論綱要去教導——有效地教導，但不用一字一句的去背誦。」亞薩長老說。傳教士訓練中心把教導集中於福音的概念上，加上會話、經文、和討論字彙，所以夫婦們可以「利用他們自己了解福音真理的生活經驗來教導福音。」

我們是否應該學一種新語言呢？如果你已學過一種語言或是有語言的能力，你

應該告訴你的主教，但「通常夫婦們不會被指派到不同語言的地區，除非他們要求，或除非我們得到對他們的推薦。」亞薩長老說。

如果我們被指派到一個地方，那兒的天氣與我們所住的地方不同，將會怎樣？通常適應是比很多人想像的容易。華盛頓辛尼西市的畢尼嘉露長老和太太比露，他們第一次的傳道地區是英國艾西斯市，而他們第二次傳道時的地區是非律賓，兩地都是過份的冷和熱，「我們在這任何一處地方也沒有病過一天。」他們回報說。

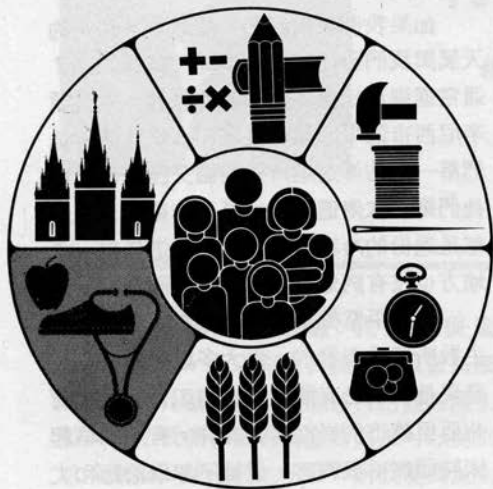
我們平常健康問題又怎樣呢？健康是主教所著重查看的。但大多數傳教士都可發現他們自己有能力承擔這工作。愛達荷州亞里模市的岩溫露娜姊妹，有一朝早起床時頭痛得很厲害，但她不想取消她和丈夫以斯拉所定下當天的五個討論，因此她祈禱，她知道主有力量替她除病，「當我跪着還未起來時，頭痛已消除了。」

猶他州利柏市的李威麥姊妹，在她啟程離開前一星期仍然坐在輪椅上，但她在傳道期間，甚至再有頑痛的病患時，也不再需要輪椅了。「這並非容易，是很困難，真的很難，但當我們再沒有任何力量時，主會加添給我們。」

賓納嘉長老補充說，夫婦傳教士應該有足夠健康去作出貢獻，但他們並不期望去跟隨正規傳教士一樣嚴格的時間表。傳道部會長可以幫助他們去定量他們可以做得多少，他們是永久的同伴。

# 你召 醫生之前

丹黛蘇珊娜



**家**裏有人生病時，在與醫生接觸之前，你應該小心觀察那病者，如果情況並不危急，用筆記下你所發現的，如果首先沒有對疾病的性質作出判斷，便匆忙去叫醫生，便很容易會忽略了一些嚴重的病徵。病者所敘述他自己的如疼痛、侷促不安、呼吸短促、體力消失等，就是他的病狀，觀察的人可以藉病徵得到主要的發現，例如體溫上昇、流血、或出疹等。

爲了使報告病徵或病狀更有組織性，

可以應用以下的查對表：

## 疼痛

- ( ) 位置
- ( ) 種類 ( 頭痛、刺傷、射傷 )
- ( ) 持續期 ( 持續性或間歇性 )
- ( ) 有沒有因轉換身體位置而受影響？
- ( ) 有沒有因進食而受影響？

## 體溫

- ( ) 報告準確的溫度計數字。

## 脈搏

- ( ) 報告每分鐘脈搏跳動的次數。
- ( ) 報告每分鐘呼吸的次數。
- ( ) 呼吸是否呈現困難？
- ( ) 他是否有咳嗽？

## 流血

- ( ) 位置
- ( ) 色澤 ( 鮮紅、水狀似的 )
- ( ) 流量 ( 穩定的、間歇的、漸凝固 )

## 身體的排泄物

- ( ) 糞便、嘔吐物、唾液、小便或其他排泄物，在顏色或性質上的變化。( 如果排泄物不能在表面見到的，就用一個有蓋的容器盛着樣本，留待醫生的檢驗。 )

## 皮膚

- ( ) 一般的症狀 ( 發紅、出汗、蒼白、黃疸 )
- ( ) 出疹 ( 指出位置和描述 )

## 一般情況

- ( ) 病者是否看來不適？
- ( ) 他怎樣說出他的感覺？（體力消失、疲勞）
- ( ) 他不適已有多久？
- ( ) 是否失去食慾？

除了描述病徵或病狀外，醫生還要知道，給病人最早的急救和治理的方法，而使病狀消除，與及病者曾經用過些甚麼藥物。

為了讓醫生明瞭病者情況的完整報告，他所作準確的診斷和對病者及早的治理，將會給予很大的幫助。

## 甚麼是發燒

發燒是身體內有毛病的徵兆。雖然有時候，一個人熱度沒有上昇也會病，但觀察正常體溫的變化，多年來，已成為醫生診斷一個人是否有病的基本方法，可以用來診斷和治理病症，也用來記下病者康復的進展過程。當生病時，通常一個最先的問題就是「體溫是多少？」，所以每一個家庭，備有體溫計和懂得如何去使用及保養它實在是明智的。

體溫計應在以下的情況中使用：

- ( 1 ) 無論何時，一個人訴說他覺得不適，或呈現出病徵的時候。
- ( 2 ) 當生病時，每天一次至兩次，每日在同樣的時間，通常早晨和黃昏各一次，或在任何時間醫生吩咐時。（體溫量

度，可以每四小時一次或是每星期一次，要視乎病者的情況和年齡而定。）

( 3 ) 無論何時，病者情況有突然的改變，例如發冷、不安寧、或是疼痛。

( 4 ) 無論何時，有頭痛、胸痛或肚痛、發冷、嘔吐、肚瀉，或皮膚出疹。

不應叫病者醒來探熱，為了準確，在病者沖熱水或冷水浴後，應等待最少十五分鐘後才替他探熱，因為在那些情形之下，口腔的溫度不會和身體真正的溫度相同。為稍大的兒童探熱，最好是在他們完全安靜下來，或休息的時候。

除了認識如何探熱和讀溫度計外，你也應對體溫有一些認識，對成人來說，100度華氏（或37.8度攝氏）的體溫表示發燒；對小孩來說，101度華氏（38.3度攝氏）的體溫才被認為是發燒。每一個人二十四小時內都有不同的體溫，正常來說，在下午稍後時間，體溫會略為上昇，而在晨早時的體溫則是最低。

記着發燒本身不是一種病，只是病的徵兆，但也並不是唯一的病徵，有些人完全沒有發燒便病得很厲害，當病者沒有發燒而卻有其他病狀時，都應該報告醫生。

如果你的孩子體溫升高至103或104度華氏（39.4至40.0度攝氏時），請不要過份驚惶，體溫的高點並不等於孩子病態的嚴重，雖然如此，但三個月以內的嬰孩發燒卻並不尋常，因為這比那些較大的兒童

有着同樣的體溫要表示更多——應常常給你的醫生診斷。

有時候，醫生會不理會發燒而集中醫治疾病本身，因為發燒是身體抵抗疾病的一種方法，另一種意義，就是醫生利用它來作量度疾病的過程，但如果發高燒妨礙病者的睡眠——或使他衰竭——醫生很可能會替他降低熱度。

### 家庭護理藥箱

雖然我們時常認為藥物只是由醫生吩咐處方的物品，但是很多家庭物品也同樣被認為是藥物，這些藥物應該可以隨時應用，使到家庭護士能應付家人突然生病或損傷的需要。時常有些人會不知所措，就是因為如果病狀發生在半夜，或其他不方便的時間，就不能到藥房去買到藥物，

以下的項目，可以成為家庭護士在護理家中病人時有效的裝備：

- ( ) 亞士匹靈，包括兒童亞士匹靈 \*
- ( ) 通鼻藥水 \* (滴或噴劑)
- ( ) 止咳藥 \*
- ( ) 喉痛錠劑
- ( ) 抗生素藥油
- ( ) 花士令
- ( ) 止癢露
- ( ) 燙火露或鎮痛噴劑
- ( ) 水痘藥片或膠囊 \*
- ( ) 太陽膏或露

和處方藥物一樣，以上的物品，也應

在發覺褪色或外貌和氣味有變化時廢棄，如果家裏有兒童，所有藥物應存放在一有鎖的箱內，父母應同時把藥樽貼上標記，表明是盛載着毒藥或是消毒藥物。

除了以上的藥物外，家裏還應添置其他緊急時必需應用的物品。

- ( ) 體溫計
- ( ) 藥用火酒 (70%)
- ( ) 消毒肥皂 (用來洗淨割傷和擦傷的傷口)
- ( ) 藥棉和棉襪
- ( ) 繃帶
- ( ) 膠布 (1/2吋或1吋闊)
- \* 與家庭醫生商議後，才給予兒童應用。
- ( ) 不同尺寸的消毒棉紗
- ( ) 剪刀
- ( ) 鉗子
- ( ) 舌葉片
- ( ) 急救小冊子

以上的物品應該放在一處方便的位置，讓所有家人都知道。假如有適當的藥物儲備，是可以隨時容易取到應用的話，那麼，一個家庭在處理疾病和損傷時，就會更鎮靜而不會慌忙。當然，如果情形是嚴重的話，就應該請醫生診治。

蘭珊娜丹黛 M.D. (醫學博士)  
亞里桑拿州健康服務部門執行監督



## 父母的教導

彭慕泰福

我們的天父很愛祂在這地上所有的孩子。由於祂是如此愛我們，祂賜我們一對愛我們的父母來照顧和教導我們。我們的父母是我們最初和最好的導師，我們從他們那裏所學習到的東西能助我們長大之後成為有用的男人和女人。有史以來，有責任感的父母帶來了無懈可擊的影響力。

有一個男孩，由於他的雙親給了他良好的教導，他後來成為一個偉大的人物並榮任其國家的第一位總統。

有一位退伍的陸軍將領兼飛機師花了許多年的時間搜集這位名人的童年生活的資料。他發現這個男孩是來自一個有良好父母的家庭，所以，他自小便被他的父母小心地教導和培養。他們教導這小孩信靠主和祈禱。他們要求他熟記並實行某些生活規則，好等他能夠過一個完善，正義和充滿服務精神的生活。

以下便是其中一些規則：

只與良友交往。

要以感謝的心接受批評。

要以虔敬嚴肅的態度

來談論神。

憤怒的時候，勿責難別人。

行樂要正當。

平時或說笑時也不應中傷他人。

不要炫耀個人的成就。

不要無故大聲嘻笑。

不要同時塞太多食物於口中。

除非別人要求，勿妄自提出忠告。

咀嚼食物時，切勿談話。

勿背地裏說別人壞話。

孝敬及服從父母。

不要發誓或向人立誓。

別人說話時，要留心傾聽。

不要特意表現自己以引人注目。

服飾要端莊。

不要自說自笑。

不要隨街吃喝。

不要用手指指着他人。

客人要優先款待。

進食時要坐直。

當這個男孩長大之後，他的書信和事蹟顯示出他確實一生遵從着以上的規則過生活，

這位偉大的人物便是美國的首任總統——佐治華盛頓了。

我祈求所有的男孩和女孩都會追隨着各個民族中的高貴人物之榜樣過生活。

# 我是誰？



1. 由於主命令我，因此，我和我的妻子及四個兒子離開耶路撒冷，進入荒野。有一個清晨，當我起來時，我在我的帳幕門前發現一個銅球。這個「利阿賀拿」帶領我們在荒野中的旅程，越過海洋，到達應許地。



2. 我和我的三個兄弟回到耶路撒冷取回銅頁片。雖然我的兄弟們都非常懼怕，但是，我知道主會為我們預備一條道路，使我們能完成祂所吩咐的事情。

3. 當我十五歲時，我幸得主的探訪。我成為尼腓人軍隊的將軍，但後來由於他們變得邪惡，我才拒絕做他們的領袖。我將尼腓大片的記錄節錄後抄寫在我製造的金頁片上。我後來將這份記錄交給我的兒子保管。





4. 當我的父親去世後，我成為國王。  
我站在一個高塔上向我的人民作最後一次  
的演講，好使每一個人都能聽到神對我說  
的話。



5. 我帶領二千名年青人上陣對抗拉曼  
人。我們獲勝了並且沒有一人陣亡。



6. 我的兄弟和我以及我們所有家庭並沒有在巴別塔的事件中被混亂語言。我們被吩咐去準備一些平底船來橫渡海洋，我看見主的手指觸摸石頭，使之在我們的旅程中照明。之後，耶穌基督顯現，並教導了我們許多更真的真理。

答案：

1. 李海
2. 尼腓
3. 摩門
4. 班傑明王
5. 希拉曼
6. 耶銳特的兄弟
7. 摩羅乃
8. 拉曼人撒母耳
9. 小阿爾瑪
10. 艾蒙



7. 我從我的父親那裏獲得了我人民的記錄。當我作了最後的記錄後，我便將這部記錄埋藏在克謨拉山上。於一八二七年九月二十二日，我將這份記錄交給了斯密約瑟。

8. 我站在高牆上告訴人民有關基督的出生和死亡的徵兆，但那些邪惡的尼腓人不相信我這個拉曼人先知，並企圖將我殺害。



9. 我的父親為主工作，但我和我的朋友們卻是不信者。我們迫害教會的教友，直至有一天，一位天使向我們顯現。自此之後，我們成為傳教士並將福音帶給很多人。



10. 我帶著一群人從柴雷罕拉地到達李海尼腓地。我被帶到林海王的面前，這位人民的領袖向我顯示二十四塊寫着他人民的歷史之金頁片。我不懂得該種文字，於是，我便將它帶給摩賽亞王，他後來翻譯了這些記錄。



## 地產大盜

肯農瑪格尼 衛奇遜露溫

**當** 約瑟將他的泥犁插入泥土並耕出一條條泥坑，然後將一些穀類的種子放下這些土壤中的時候，六歲大的嘉芙蓮隨著他的動作歌唱起來。

約瑟掉過頭來大聲地說：「假如艾榮賺不到錢回來的話，這裏所有的穀便會落在地產代理商的手中了。我聽說他們不會將它荒置給蛀穀蟲和烏鴉等東西。」

嘉芙蓮會聽她的父親說及地產代理商，但她卻不知道他們是幹什麼的，於是，她問：「約瑟，地產代理商是幹什麼的呢？」

她的哥哥將公牛拖停，然後解釋道：「他們是出售物業的。假如這裏有旱災或者你的五穀不好市而不能攤還押款的話，他們便會來收回農場。」然後，他停了半

晌，省起當他們首次清理了這地的樹叢之後，父親便要日出而作，日入而息地播種了。

整個家庭都曾在春天砍下成千的糖楓樹。約瑟亦記起那些由他的父親自製來出售的有裂痕的木椅，籃子和用禾稈草製的掃帚，為的是付這農場的押款。他的父親還為其他的農場工作以賺取金錢，但仍然不够。

嘉芙蓮打破他哥哥的回憶：「他們是否會收回我們的農場呢？」

「可能會的，除非我們能賺取更多的金錢。我們大家都已盡力，但依然不够。」約瑟將牛的韁繩大力地放下它的背上，感歎地道：「我希望能有多些作為。」

「你已經幫助去清理樹叢，犁地和播

下五穀和番瓜的種子了，不是已經幫了很大的忙嗎？」

「是的，但是我們正急需金錢呢！」

嘉芙蓮深深呼出一口氣，然後坐在破開的土壤上說：「我們是否等待那些地產代理商來接收我們的農場呢？」

「假如我們不能付出押款的話，我們便要放棄這個農場了。法律也會支持他們的。但正當我們剛剛花了兩年的時間來清理好這六十畝土地上的樹木，播下五穀並建了一間有四個房子的木屋後便眼巴巴地看着農場被收回，實在是不公道的。他們只要來巡視一下便以高價出售，但我們卻前功盡廢了。」

嘉芙蓮這時才明白到有些人常說那些地產代理商是真正正的地產大盜的原因。

小約瑟向屋子打開了的窗口望過去，他的母親正將煲蓋放在火爐上的飯煲上，讓水蒸氣撞著煲蓋發「示示」的聲音，她大聲叫道：「晚飯已經準備好了！」

晚飯後，約瑟的父親如常戴起他的眼鏡。當他的手插入他的背心右下袋時，表示讀聖經和家庭晚禱的時間到了。

這個晚上，有一個特別長的晚禱。父親斯密先生感謝天父的「慈愛永遠長存」，然後，他祈求神幫助他能獲得他所需的一筆金錢。當家人說完了阿們後，便唱那首他們經常唱的詩歌。

一聲响亮的敲門聲打斷了歌聲。斯密先生打開門並請進了一位住在大街的鄰居。

「約瑟，多謝你，我到來是想徵求你的意見，看你是否願意讓我僱用你其中一個男孩做挖井的工作。」

艾榮在外間工作。小約瑟知道父親需要海命幫他砍樹，所以，他說：「先生，我可以做的。」

他的父親微笑道：「約瑟做得到的。他的工作效率配得您的工資的。」

「我知道你的男孩們都是出色的工人。他們在你的身邊工作，直到他們比其他人更卓越。這就是我來此的原因。小約瑟一定會令人滿意的。」

約瑟高興得差點兒情不自禁地大聲叫道：「主確實為我們開闢了道路，我肯定我們可以獲得我們需要的那筆錢了。」他由於確信此事會實現。所以，當幾天後，艾榮回家時，他也不由於他所賺得的金錢而感到驚喜。甚至當整個家庭坐下來計算他們的儲蓄的緊張時刻來臨時，他也如此。是否够呢？他們惴惴著。

當他們計算完畢時，約瑟才鬆了口氣。足够了；他們獲得足够的金錢了。當他們體會到由於將艾榮所賺的加上約瑟和其他兄弟所賺的能够挽回他們的農場時，他們都感到悲喜交集。



# 小玩意

## 搖和接

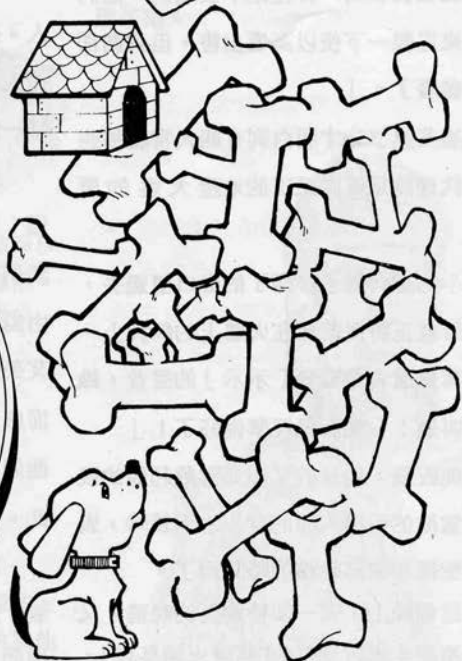
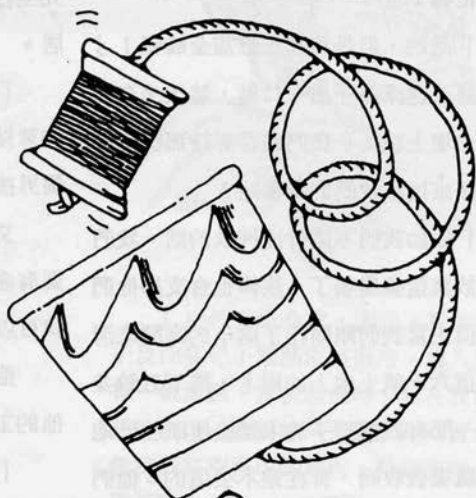
這是一個有趣而需要技巧的玩意。可以一個人或者和一個朋友一起玩。

材料：一只大紙杯，  
一個小的空線軸，  
一條60cm長的幼繩。

製法：在紙杯底的中心打一個孔，將繩子穿過孔，並在內側縛結。將繩的另一端縛着線軸。

玩法：一隻手拿着紙杯，讓線軸垂下，用手臂力將線軸向前上方猛搖，並用紙杯接住線軸。

誰在限定的時間內接得次數最多的便算贏了。



## 骨頭徑

可憐的小狗到處求助，希望有人會帶牠從這堆混亂的骨頭中找到一條歸家之路。



唏！這是我說的飛擒大咬了。



# 遵守 所有 規則

納皮利健

我的背躺得平直，眼望着X—光機呆板的機件，這並不是我所期望在語言訓練傳道部所得的部份經驗。但我正是在那兒，我的右足踝完全鬆脫和腫脹，是另一次運動受傷。

十五分鐘前，我仍在一場十分刺激的足球賽中，我所代表的地區隊伍，在完場前一分鐘領先；突然，我們的守勢減弱，這時，球直射目標，我跟我的好朋友，對方隊伍的鄧林長老同時衝上前，我滾到地上踢出一腳攔截，「嗚！」的一聲，像包着布的樹枝折斷了的聲音，使所有人都畏縮，我抱着我的右腿捲伏在地上，尖叫着要醫生。

我試圖起來，但我腿上的痛楚使我自覺只能咬緊牙根躺在那兒。救傷車來了，不久我就躺在X—光枱上，希望所受的傷僅是扭傷或脫臼。但是，我希望的奇蹟幻滅了，就是當我偶然從那半掩的門，聽到一個護士說：「那是我所遇見最壞的折骨。」

沒有人接觸我已有四十五分鐘了，不久，專科醫生來到，証實了護士對我足踝的說法。到了下午十一點，我在醫院病床上已陷入半昏迷，我被麻醉了，進行把螺絲釘夾入我的足踝裏的手術。那時，我唯一的思想，就是在兩星期後，當廿一個傳教士一組的啟程到瓜地馬拉——薩爾瓦多傳道部時，我將會被遺下。

在醫院四天之後，我扶着拐杖蹣跚回

到語言訓練傳道部，我不知在語言訓練傳道部的五星期裏，我所學成的課程，能否用那些文字來形容我現時的情形。我行前、行後、睡覺、沐浴、倒豎、都能把所學的說出來。

一組傳教士被編排在我石膏除去之四

---

當我行抵登機處的間口時，我父親說：「兒子，遵守所有規則，你的生命將會快樂。」我匆忙地點頭說：「一定的，爹。」便離開了。當我步上飛機時，我暗自笑着想：「爹，你又用錯字了，你想說的是「遵守所有規則，你的傳道將會快樂」。」

---

天後啟程到瓜地馬拉去，但在我面前仍然要有兩星期的治療，藉着只有傳教士才有的熱烈說服力，我的醫生終於讓我同去，但是要我在起初的幾星期內，不能作過份的步行。

最後！我內心的喜悅，已成為醫治我

骨頭的原素，在我到機場的時候，我要顯示我的活力，去證明我的足踝像原來一樣好。我寄望於一隻腳，能翩翩起舞，同時，讓每一個人看我右足踝八吋長的疤痕。我記不起全部我所作的，但我的滑稽，卻足令我的母親和朋友注目和關心，帶來「他一點沒有改變」的評語。

在機場時離別的眼淚和嘈雜聲中，我沒有對每人給我的忠告和勸戒有一些兒的留心，我全部所見的，就只有噴射機把我帶進完全改變的景象，一覽瓜地馬拉和薩爾瓦多的範圍。終於我們被通知要登機了，倉卒的作了最後一分鐘的擁抱和親吻（來自我雙親及姊妹們），當然，還有那微笑着而激動得快要哭的美麗女孩不尋常的惜別。

當我行抵登機處的間口時，我父親說：「兒子，遵守所有規則，你的生命將會快樂。」我匆忙地點頭說：「一定的，爹。」便離開了。當我步上飛機時，我暗自笑着想：「爹，你又用錯字了，你想說的是『遵守所有規則，你的傳道將會快樂』。」因此，我把他的忠告拋於腦後，只當作是父母式的忠告。

七個月之後，我的父親去世了。

在我的傳道部會長告訴我那悲慘的墜機意外之後，在最初猶豫的小時裏，我覺得我自己很像卡通片的人物，一個鬼在他的一邊肩膀，而一個天使在另一邊，那鬼說：「你在這兒做甚麼？所有關於死後的



說法都不是真實的，你去傳道卻發生了些甚麼？你跌斷你的腳，要送去醫院，來到一處陌生地，與不同習俗的陌生人一起生活，而你父親卻死了，你是完全孤獨的。」

這種想法對我來說是陌生的，在我有生之中，我都是教會忠信的教友。但這種想法確實存在。

天使在我另一邊肩膀說：「堅強起來，長老，你有一個足以自豪的偉大父親，一個神聖的教長，在所有事物上教導你福音，你知道永生是福音的真正原則，同時你知道你父親正在等待着你，在你懂事的時候，你就擁有對福音的見證，這是不容否認的。」

當我正處於懷疑與真實性的掙扎當中，我父親在機場時最後的話語，在我的心中回響起來：「兒子，遵守一切規則，你的生命將會快樂。」父親的話一點也沒有混亂，對我來說，這最終的話語是帶領我餘生鼓舞性的忠告，我父親生活得像他教導的一樣，在他去世後幾個星期，我明白到他生命的整個見證。

生活費成爲我最主要的關注，我的銀行戶口內只剩有足夠十一個月應用的錢，而卻要應付十五個月的傳道開支，我希望媽會籌足我餘下那四個月的錢來，雖則如此，主卻看顧着祂的傳教士們。

我從母親處收到一封信，告訴我不用再爲財務擔心，有一個人已與我的主教接

觸過，詢問是否能够支持我其餘的傳道生活費用，這並不是尋常的，雖然教會中有很多熱心的人，但事件的不同，在於那人這樣的告訴我的主教說：「我不是你們教會的教友，但爲了表示我對納皮利何力斯的愛，我希望在他兒子其餘的傳道期中作出支持。」他真的這樣做，十五個月以來，那匿名的恩人都把那些錢，定期的過到我的銀行賬戶來。

到現在他仍然是匿名的。

我父親服從的生命給他帶來祝福，甚至在他去世之後，他的逝世成爲我傳道時的明燈，我願我的父親仍然活着，這可能說得太過奇異，但我的傳道已變成我父親生命的活的見證，不久，我發覺生活在「所有規則」下是多麼寶貴，無論事情怎樣，使規則變成像很細小和無足輕重，但當我遵守時，我是快樂的。

主告訴我們「有一條律法，在這世界立根基以前已不容廢除地頒佈於天上，一切祝福都根據那條律法被制定——

「並且當我們從神那裏獲得任何祝福時，乃是由於對那據以判定該祝福的律法的服從。」（教約 130：20—21）

這段經文是真實的，無論何時，當我變得沮喪或不快樂時，我常常發覺，這是由於我沒有服從一切我應該服從的。這時候，在我的頭上響起一個安詳的回聲，說：「兒子，遵守一切誡命，你的生命將會快樂。」



# 你的一生 有一個目的

總主教團 彼得生白爾克

**你** 有沒有曾經想過：我並不很重要，所以無論我說甚麼或做甚麼都不會有什麼關係？我能够付出些甚麼去改良呢？我能够做些甚麼而真正可以對別人有幫助，使他們的生命有所改變與及生活得更好？我是否真的擁有任何有價值的天賦？我是否可以做一些事去幫助那些有需要的人？我並不特出。如果我不做，會有其他的人去做，而且比我做得更好。

其中一項最大的挑戰，就是去克服我並不重要、我並沒有突出才能的感覺。你是否想過我們的天父差遣祂的兒女到地面之上是出於偶然，沒有可能去成就偉大而重要的事工嗎？

我們每一個人都有不同的特質、天賦、個性、和能力。是的，有一些人似乎得到更多或至少比起其他人不同的恩賜。有的在學校裏得到較高的成績或是籃球技術比人超卓。有些比較高，有些比較；矮

有些比較重，有些比較輕。是的，我們知道甚至有些比較好看——更美麗或更英俊。所以，我們發覺自己會這樣想或這樣說：如果我能够像約翰，或是如果我能够像安妮就好了，那麼我就可以做一些突出的事，一些會受人注意的事。那時候，每一個人都會希望能够像我一樣，這樣不是很好嗎？

你會不會喜歡聽一些有關在教會中的不平凡的平凡教友的事蹟呢，他們都只是剛剛做了一些平凡的事，而就藉這微小的方法使他們成爲偉大？

## 傳道同伴

當這位傳教士做見證時，他還要用拐杖走路；他在一次騎腳踏車的意外事件中撞傷了膝蓋。他很想告訴其他的傳教士，他很愛他的同伴，告訴他們在這位同伴中學習到有關愛心的新領域。在大約兩三個星期前他發生了意外。醫生告訴他他不能

再騎腳踏車又不能亂動。傳道部會長決定調走他好使他的同伴能繼續工作。連腳踏車也不能騎，他又做些甚麼呢？可是他的同伴卻懇求傳道部會長不要將他調走。他們會有過很多成功。他愛那不能工作的同伴。他們可以找到一個解決方法。「請准許我們試試！」他說。傳道部會長准許他們去嘗試。

後來，這位用拐杖的長老告訴我們如何解決他們的難題。他說他的同伴用繩將兩輛腳踏車連在一起，在兩個星期的傳道工作中載他到城市中所有的地方。他說他已經學習到一個有愛心的人是怎樣了。

或許你可以藉着一些簡單的方法，好像愛心，奉獻，勤懇的工作或找出在別生命中任何可能缺少的事物去付出你自己，使你自己有價值。嘗試分享，你永遠不會知道它對其他人有何等大的影響。

## 折斷的頸

在西部的一個城鎮中，有一個為傳道工作已準備了十八年的年輕人。他很興奮，他的父母也很興奮，他的女朋友也是一樣，而他亦準備好。

一個晚上，在城裏的一個游泳池中，他和幾個朋友在跳水。當他接觸水面的那一刻，他知道他的角度並不正確。他有麻煩了！他的頸濺開水花並且撞到池底裏去，發出令人心顫的撞擊聲。他立即失去知覺。他被小心地帶到池邊並急忙地送進醫院。經過數星期的治療，最後，他被告知他的身體自頸部以下將會終生癱瘓。他的手指、腳指，臂和腿也不能活動。他從此以後一生都要躺在床上。除非有特殊的事情發生，包括精神的振作，否則他的身體將成爲無用的東西。

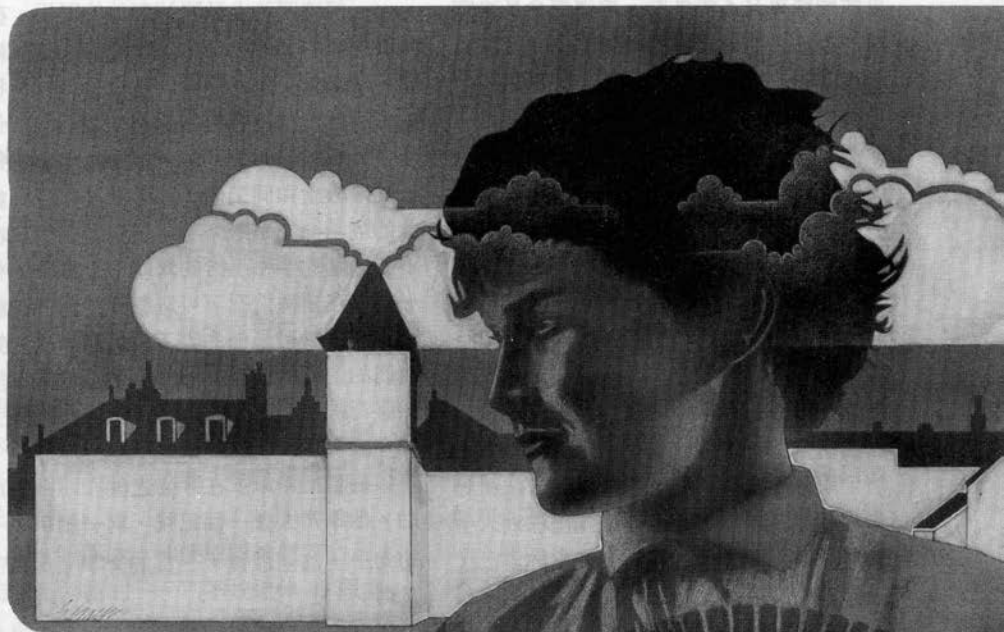
一個聰明的主教瞭解到他的困境、在與那青年的父母和醫生傾談之後，主教給他一個指派工作。那簡直是令人難以相信、不真實和沒有可能的事！指派工作是：可否請他每個月寫一封信給支會的每一個傳教士和同工們？那主教是接受到靈感的啟示抑或是攪錯了？那年青年人怎能在不能活動的手和手指的幫助下書寫呢？有一些人在這種情況下可以學習用他們的腳趾去寫字，可是他的腳不能活動。由於對他們的主教的信心，那青年和他的父母開始履行那指派工作。經過日復一日的努力和挫折，那日子終於來到！

藉着把鉛筆放在牙齒之間和頭部的活動，他學習去做一個記號，寫一個字，一句句子，甚至最後，一頁的文字。他寫完又寫。

在超過二十年間，他寫了很多美好的信。啟發了千千萬萬的人，而對他自己來說，他的精神力量，從微小的開始而發展成爲壯麗的。無論事情對我們來說是如何的困難，都努力去遵從領袖的忠告是否值得呢？他認爲是，而我亦是一樣。

## 高貴的一代

我親愛的朋友們，你們是高貴的一代。你們被保留在這個世代而來到地面上都有一個特殊的目的。這並不是在你們當中的一小部份才有，而是你們每一個人都有的。有些事情只有你才能做得好，沒有人能够比你做得更好，假如你沒有準備好去做，那麼事情就不能完成。你的使命對你來說是獨特的。切不要讓其他人來取代你的地位。他或她不能做得比你更好。如果你願意，我見證我們在天上的父將會在你的人生旅程中與你同行，並且藉啟示給你你知道你在今生的特別目的。



# 榜樣 的力量

七十員第一定額組

譚迪查爾斯





## 門

鈴響起，已經很晚了，我並沒有預算有人會在這個時候來拜訪。我在奇怪究竟是誰人。我去開門，令我很驚奇，原來是在隣近傳道的兩位傳教士。

長老們很快地問他們可否問我的孩子們一個問題。他們不能，因為他們只有十四和十五歲大，這個時候是應當睡覺的。那對傳教士互相對望，然後大同伴很明顯是在鼓起勇氣問我可否告訴我的孩子們在學校裏規矩一點，因為他們正在教導孩子們的一位同學。能够告訴他們年輕的慕道者，我的孩子們是教會的教友，同時問她是否留意到一些不同的地方對於那兩位傳教士是很重要的。如果我的孩子們表現得不好，是一件何等可怕的事！我答允傳教

士我會提出他們的說話並且和孩子們討論有關他們的挑戰。

長老離開後，我舒了一口氣，當我關門的時候，一節經文閃過我的腦海。在過去數年來，我在傳教士聚會中都常常用到它。「到你們的弟兄拉曼人中間去……這樣你們好因我而給好榜樣他們看，我必使你們成為我手中的工具，來拯救許多的靈魂。」（阿17：11）

自從我和傳教士接觸，如今已有三十年了。那是一個何等令人振奮的經驗，他們在我的生命中作了一個何等偉大的榜樣！我記得當我第一次和他們見面時，我就只有十六歲。在夏天裏，小孩子們都愛和母親一同坐在窗前向經過我們門前的鄰居和朋友們打招呼。在那一天，我們留意到有兩個年輕人在推他們的單車。他們和一般的年輕人有很大的分別。無論天氣那麼炎熱，他們都穿外衣和白色恤衫，並打上領呔。從外表看來，我們推想他們是美國人。我們十分好奇，究竟他們來我們的城市做甚麼呢？

第二天他們來拍我們的門。我們四人一同衝去開門，為了滿足我們的好奇心。我們給他們進來，同時很快地去認識他們是誰和他們在做些甚麼。這是一個永恒故事的開始。他們的笑容，愛，熱誠，去幫助和服務的渴望，對誠命的服從，和對神的愛深深地感動了我們。我們愈來愈祈望看到他們的出現和他們的靈性。他們不但教導我們有關摩門經和印第安人的事，他們還和我們分享他們在藝術和運動方面的天才，我們開始了一個永恆的友誼。

現在的我已是三十年後的我。由於這些美好的年青人的榜樣，我的生命改變，我對生命的態度亦改變了。我已經對耶穌

基督復興的福音獲得一個見證；我學習到去依循着活神的誠命來生活；我喜愛跟隨一位現代的先知並且知道他的話語乃來自神。現在我有責任去使這個環節不被折斷，這個由耶穌基督親自扣上的永恆環節：「我實實在在對你們說，這就是我的福音；你們已知道了你們在我教會中所必須做的事，你們所看見我做的工作，你們也都要做；因為你們看見我做的，也就是你們必須要做的；」

（尼三27：21）

身為教會的年青人，你們榜樣的影響能够成為某人的歸信或是對復興的福音訊息失去興趣的決定性因素，小心你的表現，思想，言語及行爲。

現在就是為傳道召喚作準備的時候，你最好是立即開始。你愈是年輕，你愈是容易學發展好的品性。雅各威廉曾這樣說過：「重覆的行爲成為嗜好，一連串的嗜好建立起一種性格，而就是這性格決定人的命運。」而且不只如此，當我們的品性不好，不但會決定我們自己的命運，而且也會決定我們的朋友與及我們的鄰人的命運。

對於兩個年青人能做些甚麼去幫助傳道工作，我實在十分清楚。當斯密約瑟和我的男孩們差不多年紀的時候，建立起一個這樣的榜樣以使他的工作可以從所結的果子中辨認出來，是何等的重要。實在地，斯密約瑟是其中一個偉大的信心的榜樣，而今日教會的存在乃是這信心的產品。

榜樣的力量是強大的動力。認識到這點可以幫助我們去瞭解自己歸信的力量並且尋求神聖的指引去運用它。基督曾經告訴我們，「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」（馬太4：19）

# 現在 就決定 不要妥協

畢格亞奇

**當** 我接到命令到韓國報到的時候，越南的戰事正在高潮。我是美軍和聯合國軍隊的軍醫專業服務首長。當一個年齡和其他我經常接觸的年輕軍人相約的男護士來我處報到時，我在新的工作崗位上只服務了一個月。

一日，他要求單獨和我見面使我感到驚奇，他說：「上校，我可以看到，在整個隊伍中就只有六支『畢直的箭』。（『畢直的箭』是軍隊中的術語，用來形容在服役中保持貞潔的男人）而你是我最仰慕的一個。我極渴望我能够純潔地回到我的太太和我的家庭那裏，可是我恐怕我沒有足夠的勇氣和耐力。你會繼續保持是一支『畢直的箭』嗎？你怎樣去保持呢？」

我為他那率直的詢問而呆住了，可是我知道答案。在我未來遠東以前我亦面臨同樣的抉擇並且已找到個人的答案。我告

訴他我將會在我整個的韓國旅程中保持貞潔且直到永遠。我說我不知道自己有多堅定，因為沒有讓自己置身在誘惑之中。我亦告訴我沒有讓酒來埋沒我的理智。

我向他見證教會所提供給我在空閒時間有益身心的活動，使我的生活得以充實。

當我們繼續交談的時候，我發覺到這個年輕人深愛着他的太太。我告訴他如果他失去他的美德，在他寫給她的下一封信裏或多或少都會提到一點，而一道圍牆就會開始在他們之間建立起來。他承認這是事實，而我們都發覺到這些事正發生在我們不貞潔的朋友身上。於是我們便立下一個協定，他應承和我一同保持貞潔。我們嘗試使其他人也參與我們的協定，可是却無人加入。

大約兩個月後，我的朋友回到我的辦公室。「好了，上校，」他說，「現在在這隊伍中就只剩下四支畢直的箭。」不久後他又來告訴我數目降至三個。當我在韓國的工作尚有四個月的時間，一日他來告訴我，「現在就只有你和我。」我問他是否會繼續保持下去，他回答，「當然啦！」

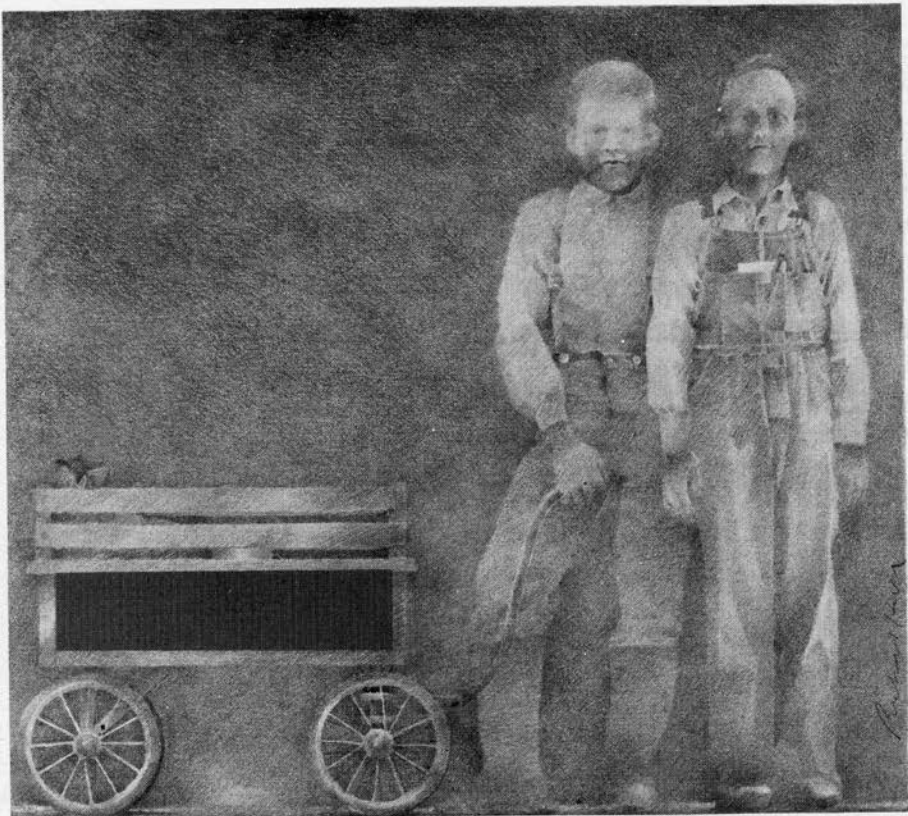
當我回美國的時候來到，我的朋友還要面對多一個月的時間才能與他的太太團聚。我們會常常研習福音而我們的友誼是

一個堅實的契約。當我向他道別的時候我們都一同流淚。他再三應承我在這最後的一個月裏，猶其是當他已很接近他的目標的時候，他不會做任何會導至他喪失他一直以來所爭取的快樂。

雖然這位年輕人不是教會的教友，可是他已領悟到一些生命之道。他知道他需要建立一個目標去達成。保持手深心清地回家需要奮鬥、掙扎、然而他願意付出所需要的努力。他亦很謙卑地去讓別人知道他的目標，好使當他軟弱的時候他可以轉向那人，加添他的力量。

救主亦願意和祂所愛的人有同樣的關係。祂要求我們定下更高的目標，以祂的誠命為基礎。我們可以與祂一同工作，藉着計劃我們所希望的成就的進展，然後定期在禱告中與祂檢討我們的目標。在我們的隊伍中有很多其他的士兵想到有關保潔貞潔；然而，只有我和那個年輕人能够成功，那是有原因的。其他人屈服在他們一時間的軟弱。而我們藉着計劃我們將會怎樣做而完成我們的目標。

在面對誘惑時才作決定就太遲了。我們一定要在事前就決定不會和我們的理想妥協。那麼當我們遇到誘惑時，我們就只需要問自己，「那是否是一個妥協？」如果是，我們就已做了適當的決定。



## 一「手車」的禁食捐獻

本世紀早期的執事是怎樣的呢？有一個人記述他的故事對現代的亞倫聖職持有者，將會感到很有興趣。

在

我被按立為執事後不到十分鐘，  
我就被指派教會的工作。

我是由我自己的父親按立的，由主教，副主教和執事組顧問協助進行。按手後每一位兄弟都恭喜我並且給我忠告。可是，到執事組顧問的時候，並沒有講很多的說話，他只是說：

「現在就讓我給你身為一個執事的第一個指派。下星期六你將會和愛德華佛烈會合。如果你熱心工作並不到處閒蕩，你將在中午前完成你的指派。」

之後我們便走出大堂去參加執事班。那時的聖職聚會是在星期一晚舉行的。散會後我興奮地跑回家告訴我的母親有關我



的指派工作。

她立即開始計劃，「在衣櫃裏將那件白恤衫拿出來，我要在星期六前將它洗熨好。你可以帶上你上星期買的新圍巾，如果那日沒有下雨，你還可以穿上星期日的鞋子。」

從星期一到星期六似乎是一段很長的時間。我一方面在興奮地等待而另一方面卻又有點害怕。我希望當我向教友們請求交出他們的禁食捐獻時他們不會以為我是在求乞。

在那時，禁食捐獻（和什一奉獻）通常都以實物代替金錢。意思是他們捐獻雞蛋，牛油、麵粉、麵包、蔬菜和任何教友們自己種植，製造或生產的物品。這些實物捐獻都會帶到一間倉庫之中，稱為主教倉庫，用以分給有需要的人。

雖然到白彌生兄弟家就只隔三座平房，而我約定到他家的時間又是十時，可是媽在星期六上午七時便將我喚醒。首先我需要洗一個澡，而平日我要到晚上才洗的。跟着她要我把鞋擦亮，然而她却不讓我穿上鞋及其他的衣服，直至我準備離開。穿著好熨妥當的潔白恤衫，新的外衣和星期日穿的整潔的皮鞋，我想我已可

以離去，可是不，她要我打上一條領呔。

沒有一次軍事上的檢查會比她對我的更嚴格。我的耳朵被拉長作裏外檢視，我的頭髮梳完又再梳。在她檢查我的牙齒時我站着強笑。

當我走出門口時她警告說：「小心你的外衣，不要讓麵粉落在你身上。肯定你自己要有禮貌。當你收取禁食捐獻時說『請』，同時當他們給你時說『多謝』。如果有人邀請你入屋，要脫去你的帽子並將頭髮梳理一次。如果施姊妹在家，問她你可以為她做些甚麼。盡可能在正午十二點鐘回來，我們今天還有很多事情要做。」

當我到達白彌生弟兄家裏時，佛烈已在那裏并帶了他那輛金絲輸「特快」手推車來載運禁食捐獻。白彌生弟兄請我們進去並給佛烈一本記事簿，一個麵粉布袋和一個大鐵罐。

「這個叫量杯，」他指示我們。「大多數教友都會捐麵粉，而這個罐足可以裝兩磅。所以如果他們將它裝滿麵粉，你就將麵粉倒入袋中同時記低他們捐了兩磅麵粉。寫下所有的姓名，他們在家或不在家。如果有人不在家，或許他下一次會在那裏，到時他會給你們兩個月的捐獻。」

佛烈將記事簿放進恤衫袋裏，將空布袋放進手推車。由於佛烈是大同伴（他是執事已有四個多月），所以推車是我的工作。

我們第一個家庭是安狄生約翰兄弟，他就住在白彌生弟兄隔鄰。佛烈打開門，我把手推到前處，應門的是安狄生姊

還要負責做紀錄。」

「可是我的字並不比你的好，」我抗議說。

「那麼，你可以小心一點並慢慢來寫，好使你的文字可以辨認，但無論如何，將姓名寫清楚，」他漠不關心地回答。

---

穿著好漿熨妥當的潔白恤衫，新的外衣和星期日穿的皮鞋，我想我已可以離去，可是不，她要我打上一條領帶。

---

妹。

「啊呀！我們有一個新的執事，是嗎？」她說着，順手拿去佛烈的量杯。「你的家庭好嗎，克利斯？還有你的呢，佛烈？」

我們還未回答，她便轉進屋內，出來時裝滿一個量杯的麵粉。

佛烈將記事簿和鉛筆拿出來並記下：「安狄生約翰姊妹，兩磅麵粉。」

當我們走回行人道時，佛烈說：「現在你已看到我怎樣做，」然後將記事簿和鉛筆遞給我。「細同伴通常除了推車之外

下一家是瑪利安信，她是一個寡婦。

她邀請我們進入並給我們坐在門前最好的椅子上。她從書架上取出兩個人的相片。

「他們是我的兩個兒子。他們都已結婚並且搬走了，但是他們都曾經和你們一樣是一個執事。每一個月他們亦去收集禁食捐獻。我為他們而感到驕傲。」

她從廚房裝滿一量杯的麵粉出來，並給了我們一些糖。

「你們可以出去外面吃，那麼就不會將碎屑弄到地毯上去。」

她和我們一同走到手推車，拿着那量

杯的麵粉，親自將它倒進布袋裏。當我們走時她說：「我們下個月再見。」

我將記事簿按在籬笆上，用很大的字母小心地寫上：「瑪琍安信姊妹，兩磅麵粉。」

我拍另外一道門，那是克里斯鄧生喀爾的家。他的女兒露比是我的同班同學，她來開門。

「媽不在家，」她說着，從門縫中張望出來。接着，在我未有機會說話之前她便將門用力地關上。

「寫上克里斯鄧生姊妹不在家，」佛烈說，「我相信下個月她一定會給我們兩個量杯的麵粉。」接着，出乎我意料之外，他說，「讓我們橫過這條街去看看詹信先生。」

「但他不是教友，」我回答。

「他是一個很好的老人，我喜歡和他說話。還有，他時常都會給我們一些東西。」

我從來沒有和詹信先生說過話。事實上，我是有點怕他。一道很高的柳木籬笆圍着他的家，你不能看到裏面的東西。我只是在街上見過他幾次，然而我知道他有一隻惡犬。

佛烈敲門，一把粗糙響亮的聲音回答說：「進來！」

佛烈開門，我們一同進入，詹信先生坐在房的另一端，一隻手擱在枱上。在他旁邊坐着一隻我從未見過那麼龐大和那麼黑的狗。那隻狗發出低沉的怒吼並且開始站起來。詹信先生發出一聲號令，「狄亞布，不要吵！」（在很多年後，我才知道原來狄亞布就是魔鬼的意思。這的確是那隻狗最適合的名稱。）

詹信先生問：「你的朋友是誰？」

「他是克利斯，他協助我收集禁食捐獻。」

「好嗎，」我說，慢慢地坐在椅邊，可是佛烈已經很舒服地坐在一張大的搖椅上。

我開始東張西望，望望頭上的天花板、地下破舊的地毯，與及屋裏的房間。桌上的牆壁掛着一枝很大的槍，是我從來未見過的。詹信先生留意到我對它感興趣。

「這是一支毛瑟槍，」他說。「是在內戰時用過的。」

內戰！那看來就好像是百多年前的事，其實就只有大約五十年。

我對那支槍是那樣的着迷，甚至使我差點就忘記我那日的職責。可是當我記起時，我對佛烈說，「我們最好還是先收集好禁食捐獻。」

當我們走時，詹信先生說，「歡迎你們再來，隨時都可以。」（我的確有再去，而且很多次。）

---

由於佛烈是大同伴（他是執事已有四個多月），所以推車是我的工作。

---

「來，將這些交給阿發，」他將手插進袋裏，拿出二十五便士。「請不必將它記下，你知道，我並不是你教會的教友。」

「誰是阿發？」正橫過街道的時候我問佛烈。

「是白彌生弟兄，他的頭一個名字叫阿發。」

我們現在是在彼得生愛德華的門前，回答完我的叩問後，彼得生太太給了我一

個布袋。

「這裏有一打雞蛋，它將比一點點的麵粉對有需要的人更有幫助。小心不要打破，」她提醒我。

在我們的名單上，下一個是雅各生約翰家庭。他們是新婚夫婦。他們看來雖然像中年人，可是他們卻只有二十多歲。她來開門時穿上一件我從未見過的最美麗的襯衫。她給我一袋東西。

「這是我剛剛焗好的麵包，」她說。

我能夠通過布袋而感受到裏面的熱力，那新出爐的麵包的氣味真是令人垂涎。我希望星期日的聖餐會用到它。

名單上的下一個是彼得生佐治，跟着是奧信佐根。他們都給了我一些麵粉。

我們最後的地點就是施姊妹的家庭。媽叫我問她可以為她做些甚麼，可是在我還未有機會說話之前她說，「進來，孩子們。我的確有一些東西要給你們，可是在我給你們之前可否幫我一個忙？」

「啊！當然可以。甚麼事呢？」

「我其中一隻寵愛的羊走出了圍欄，而我似乎沒法將牠趕回去。現在，佛烈，你在這一角，克利斯，你在那邊，這樣我們就可以將牠趕回去。」

佛烈和我開始揮動我們的手臂並且叫喊。施姊妹不斷揚起她的圍裙並且尖叫着。

那隻羊一定是以為我們想和牠一同玩耍。牠走來走去，有時又跳起來，拱起牠的尾巴。我們花了半個鐘頭的時間才把牠圍起來並且趕入欄柵。施姊妹拿來一些木板和一個鐵鎚，佛烈就將那圍欄破爛的地方修好。

「噢！多謝你們，孩子們，」她快樂地說。「現在如果你願意為我斬一些乾柴枝，我就會焗一些雞蛋餅給你們。」

我們很多謝她的好意，可是我們告訴她我們必須要完成我們的工作然後回家幫手做家務。

「啊！請等一等，我差點忘記了。」她從圍裙的袋裏拿出一個信封，那信封摺完又再摺並且重覆地縫上線。信封外面寫着，「施茱芝西拉的十便士禁食捐獻」。

當我們走回白彌生弟兄家的時候，佛烈說：「她時常都有一些工作給我們做。」

白彌生弟兄檢查我們的紀錄，「讓我看，八磅麵粉，一打雞蛋，一塊新鮮的包麵，和三十五個便士，你們做得很好。

我知道那些有需要的人一定會因為你們收集了這些而得到快樂。」

隨後他向另一個房間大聲叫喊。「母親，你是否認為兩個勤力工作的執事應該得到獎賞呢？」

一會兒白彌生姊妹拿着一碟曲奇餅和兩大瓶牛奶出來放在桌上並叫我們不用客氣。

之後我便對佛烈說再見並且趕回家。當我進入房門時母親便問：「怎麼樣？」

「很好，」我說。

可是她並不滿足。她要我講述每一個細節。當我告訴她有關施姊妹和趕羊的時候，她特別感到高興。（當天晚上，爸爸從田間工作回來之後，我又再講述整個故事。」

「可是現在，」她突然說，「脫下這白恤衫。如果你沒有將它弄得太骯髒，你明天還可以穿著去傳遞聖餐。將鞋擦乾淨，換上你的舊衣服。記着，在今晨出門時你尚未完成你的家務。」

我用手車去收集禁食捐獻的第一日就這樣結束了。

這是六十二年前的事。

## 興建七座新聖殿

總會會長團宣佈批准今年興建七座新聖殿。

策劃中的聖殿計有美國喬治亞州亞特蘭大；阿根廷首都布宜若斯艾利斯；澳洲雪梨；智利的聖地牙哥；大溪地的柏佩伊退；東加群島的努古盧花；西薩摩亞首都阿比亞。

總會會長團先前曾發表計劃在美洲薩摩亞的旁哥旁哥建造聖殿，因旁哥旁哥位於南太平洋的航飛中心，更方便其他太平洋群島教友。既然如今打算在太平洋群島三個地方分別建立聖殿，故此原本的薩摩亞聖殿將從旁哥旁哥地改建在阿比亞，為薩摩亞教友提供更好的服務。

世上現正提供服務的聖殿有十七間之多，有四間仍在興建中。總會會長團稱：「我們以極快樂的心情批准興建這些新聖殿。將有越來越多忠信的末世聖徒獲得聖殿教儀的祝福。

「我們知道當教友遵行入聖殿所必需具備高度的道德標準時，他們的婚姻，家

庭及個人生活會鞏固；夫婦和諧，兒女更快樂，人人的生活將更充實。」

「家庭是今生快樂的最大來源，因此家庭是永恆的。」

總會會長團宣稱，新建的聖殿將比現有的聖殿細小，但必有充分設備執行一切所需的教儀。

「我們預定按實際情況，聖殿興建將盡量靠近教友住區。聖殿既美觀悅目，建造基金又不致令教友難以負擔。

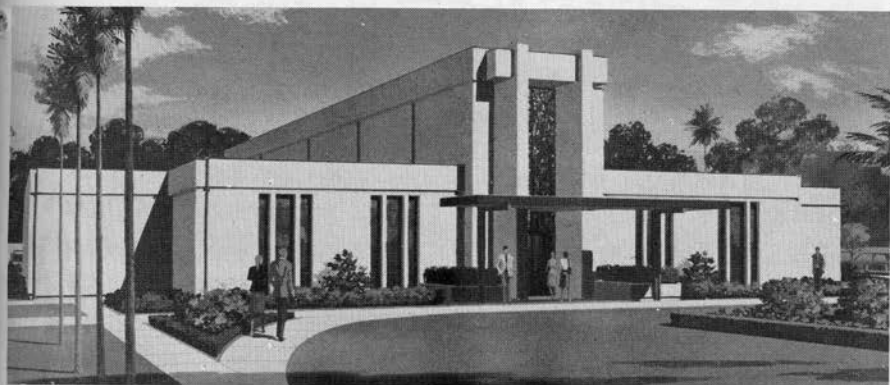
「聖殿的質素和美觀與其神聖目的相配合。」

興建時間視乎選擇地點、做好全盤計劃，確定本地所承擔的基金；以及契約等問題。

建立新的聖殿區，教會領袖和教友有更大責任去準備時常入聖殿，擴展家譜調查工作。

聖殿區的教友有機會捐獻興建基金。根據教會規則，這些建築物付清全部基金後才作正式使用和奉獻。

耶穌基督末世聖徒教會在世界各地正廣泛興建聖殿。教會建築師費莎恩米繪出新聖殿的模型。圖示乃三款類似的圖樣設計，但體積則按當地需要而定。總會會長團宣佈興建七座新聖殿：1. 喬治亞州亞特蘭大；2. 阿根廷首都布宜若斯艾利斯；3. 澳洲雪梨；4. 智利的聖地牙哥；5. 大溪地的拍佩伊退；6. 東加羣島的努古盧花；7. 西薩摩亞首都阿比亞。



耶穌基督末世聖徒教會8500型聖殿，教會建築師—費莎恩米。



耶穌基督末世聖徒教會2600型聖殿，教會建築師—費莎恩米。



耶穌基督末世聖徒教會1250型聖殿，教會建築師—費莎恩米。

## 男女青年一見証大會

今年對耶穌基督末世聖徒教會是重大的一年——教會復興一百五十週年。在此意義重大的一年中，香港支聯會男女青年亦在四月二十一日特別安排一個見証大會，旨在紀念耶穌基督福音的復興；尊崇先知斯密約瑟及所有本福音期領導教會的先知；感謝前人所留下的產業，藉以鼓勵男女青年支持傳道工作；建立靈性；實踐目標；達成個人進步。

當日下午一時半，各支分會的蓬車隊浩浩蕩蕩地沿西遷的階梯，攀登上支中心四樓的鹽湖谷。雖短短數十梯階的旅程中，一些青年已喘不過氣，品嚐到「不是一番寒徹骨，怎得梅花撲鼻香」的滋味；已體會到昔日先驅者的艱苦耕耘。大會在神靈的傾注下，谷內充滿一片先驅者的景象。首先由第七支會的馬丁蓬車隊和第一分會的楊百翰隊訴出他們對先驅者的心曲。然後，就讓各男女青年獻出心底裏的堅強見証。

在第二支會的西征二號和區會的納府隊歌頌完先驅者的偉大後，邀得吳偉健長老為這個大會作一個短講，由於其言詞富於靈性，激勵不少男女青年作出心底的說話。下午三時正，第三支會的先鋒隊，調景嶺的以賽亞隊與第四支會的卡太基隊也不遑多讓把他們對先驅者的情懷，藉着和諧的調子和美麗的歌詞訴出他們的心聲。隨之，又是大家見証的時間。

最後，第六支會的冬季營隊、西貢的遠西城隊、第八支會的摩門蓬車隊、第九支會的指南針隊和第五支會的海鷗隊也將一腔熱情寄於歌詞中。然後由特別嘉賓尹根亮會長作一個靈性的講道，藉着意義深長的言辭，真善的愛心，全大會的青年為之感動。下午五時正，由支聯會男女青年會長團獻歌後，由主席黎佐寰顧問給予男女青年的真言，就此結束是日的見証大會。

今次的見証大會中，香港錫安青年的觀感良多，不只是留下深刻的回憶，而且也體會到前人的犧牲奉獻，從而學習及獲得到靈性的增長，在今後新的里程上，更能採摘到生命豐碩的果實。



卡太基隊





↑ 遠西隊



↑ 先鋒隊

↓ 楊百翰隊



## 圖書展覽

爲使每一位教友都能認識教會發行中心所出版的書籍，台北發行中心主任梁世威弟兄，經事先與台中及高雄兩個傳道部連繫，安排於三月九日及三月十六日分別在高雄及台中教堂舉行圖書展覽，以配合個別當日的教友大會，使與會的教友都能參觀閱覽。

高雄市在台灣南部，離台北約四百公里，台北發行中心梁世威弟兄、潘德弟兄及李良安弟兄於三月八日下午出發，駕着滿載書籍的旅行車，沿着新近完工的高速公路南下，約經四個半小時的高速駕駛於下午八時抵達高雄教堂，經過三個人合力快速的卸貨與安排，於九時半會場佈置妥當，於是三個人匆匆忙忙趕去用晚餐休息，等待第二天的教友大會。

三月九日天氣晴朗，我等三人於上午八時趕到教堂展覽會場，所有的書籍、教材包括主日學、兒童會、男女青年、婦女會、聖職、音樂及福音參考書等擺滿了整個地下室，使會場顯得琳瑯滿目，約到九時廿分會場裏越來越擁擠，弟兄姊妹們，圍滿了整個會場，因爲是安息日，儘管門市興隆，但卻沒有交易，欲購書者必需於次日郵購，教友大會結束後展覽也隨之結束，這是三月九日的展出。

台中離台北較近，約兩百公里的路程，我等於三月十六日當大早晨六點出發，也是沿着高速公路南下，約於八時半抵台中教堂，台中教堂較小，借給我們使

用的場地也比較小，且沒有桌子可陳列所有的書，於是我們臨時動腦筋把每一個教室的檔案櫃及小桌子都抬進會場，然後再利用門扉、黑板、畫框等架在小桌及櫃子上，終於很克難地把會場四周都擺好了陳列枱，教友大會開始了，參觀展覽會的人數也隨之增加，雖然教堂很小參觀的人卻很踴躍，到教友大會散會時，參觀者仍陸續進場，爲了要趕回台北也爲了能早一點享用過時的午餐，我們不得不收場上路，向當地熱忱的兄弟姊妹們告辭。

經過這兩次外地展覽與長途旅行。我等雖然感到很疲勞，但是我們因所有的出版物都讓更多的弟兄姊妹知道而感到欣慰，我們更希望在不久的將來能在全省所有鄉鎮都舉辦圖書展覽，使所有的同胞都能認識福音接受偉大的救恩。（撰文：潘德）



台中教堂展覽會場一瞥（其一）

後，便繼續由第九分會的教師謝慧慧姊妹作演講，她談及擔任教會裏的一位教師就是對一些不朽的靈魂下功夫，因此她要悉心以赴地教導，確保學員不會走錯路，她也感激那些在這課程中能深入體會，犧牲時間及如飢如渴的慕求真理的學員，她也受課程的感動並明瞭愛及永恒的重要性，她見證神愛我們，祂不虧待人。也祈願永恒婚姻的祝福能臨到每一個人。三位教師的心聲能表達出他們確實憑藉很大的靈性力量來教導，使「教導」和「接受」兩者都蒙啟發。接着的講道者是華特夫婦二人，華特姊妹為擁有永恒伴侶而見證，及鼓勵我們需為永恒而準備，華特兄弟講道時，他的措辭非常之風趣，他的內容是講及年青人最喜歡聽的主題「愛」，他勸喻年青人及早為永恒的婚姻而作準備，並在選擇伴侶時，不要着重外表，因為真愛是隨着時間而增長藉着服從福音的原則來做神所吩咐的各項事情。最後一位講者是支聯會伍吉慶會長的靈感信息，他先引述在總會教友大會先知給聖徒們的忠告「就是要



「第一分會的唱詩班帶給會眾柔和美妙令人陶醉的歌聲」

經常保守我們的見證堅強和完美」，然後他運用無數節經文來教導我們要互相教導國度的教義，憑信心服務來尋求神的國和義，並鼓勵我們學習十個童貞女的比喻來為永恒的生命而準備，後來大會在第一分會的詩班歌聲中結束這一個極富有靈性的聚會，而出席的一百五十多位學員都能從這大會中獲得靈魂的喚醒，總結大會的信息都是提醒我們「準備」。正如摩門經中一句金石良言「因為今生就是世人為迎見神而作準備的時候，今生的日子就是世人完成他們工作的日子，期望每一位學員都能從這真理中早日為「達成高級婚姻」而作準備和努力，方名副其實配稱為「畢業」生。



學員正聚精會神地聆聽大會信息



第五支會教師關惠娟姊妹  
向全體會眾致詞



高雄教堂展覽會場(其一) 卍  
台中教堂展覽會場(其二) 卐  
高雄教堂展覽會場(其二) 卍

